



CONFERENCE DES REGIONS PERIPHERIQUES MARITIMES D'EUROPE  
CONFERENCE OF PERIPHERAL MARITIME REGIONS OF EUROPE

6, rue Saint-Martin 35700 RENNES - F  
Tel. : + 33 (0)2 99 35 40 50 - Fax : + 33 (0)2 99 35 09 19  
e.mail : [secretariat@crpm.org](mailto:secretariat@crpm.org) - web : [www.crpm.org](http://www.crpm.org)

## 37<sup>η</sup> Γενική Συνέλευση της CRPM

1-2 Οκτωβρίου 2009 - Γκέτεμποργκ (Västra Götaland, Σουηδία)

Οι Μη Κεντρικές Παράκτιες Περιφέρειες, τα ονόματα των οποίων ακολουθούν, συνεδρίασαν στο Γκέτεμποργκ (Västra Götaland, Σουηδία) στις 1-2 Οκτωβρίου 2009, στο πλαίσιο της διεξαγωγής της 37<sup>ης</sup> Γενικής Συνέλευσης της CRPM

ABERDEEN CITY (UK), ABERDEENSHIRE (UK), AÇORES (PT), ALENTEJO (PT), ANDALUCIA (ES), ANGUS (UK), AQUITAINE (FR), ARAGON (ES), ARGYLL & BUTE (UK), ASTURIAS (ES), BALEARES (ES), BASSE-NORMANDIE (FR), BLEKINGE (SE), BORDER (DONEGAL, IE), BORNHOLM (DK), BREMEN (DE), BRETAGNE (FR), BUSKERUD (NO), CAMPANIA (IT), CANTABRIA (ES), CATALUNYA (ES), CENTRO (PT), COMUNITAT VALENCIANA (ES), CORNWALL (UK), CORSE (FR), EAST MIDLANDS REGIONAL ASSEMBLY (UK), EAST OF ENGLAND REGIONAL ASSEMBLY (UK), EMILIA ROMAGNA (IT), ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΣ (CY), FIFE (UK), FRIULI-VENEZIA-GIULIA (IT), GALICIA (ES), GÄVLEBORG (SE), GOTLAND (SE), GOZO (MT), HALLAND (SE), HAMPSHIRE (UK), HAUTE-NORMANDIE (FR), HIGHLAND (UK), HORDALAND (NO), IDA-VIRUMAA (EE), ISLE OF MAN (BRITISH ISLES), ITÄ-UUSIMAA (FI), JÖNKÖPING (SE)\*, KYMENLAAKSO (FI), LAZIO (IT), LISBOA E VALE DO TEJO (PT), MADEIRA (PT), MARTINIQUE (FR), MECKLENBURG-VORPOMMERN (DE), MELILLA (ES), MIDI-PYRENEES (FR), MIDTJYLLAND (DK), MØRE OG RØMSDAL (NO), MONASTIR (TN), MURCIA (ES), NAVARRA (ES), NOORD-HOLLAND (NL), NORDJYLLAND (DK), NORDLAND (NO), NORD-PAS DE CALAIS (FR), NORRBOTTEN (SE), NORTE (PT), ODESSA (UA), ORKNEY (UK), ØSTFOLD (NO), OSTROBOTHNIA (FI), OULU REGION (FI), PÄIJÄT-HÄME (FI), PÄRNUMAA (EE), PAYS DE LA LOIRE (FR), PICARDIE (FR), PODLASKIE (PL), POITOU-CHARENTES (FR), PROVENCE-ALPES-COTE D'AZUR (FR), ROGALAND (NO), SAMSUN (TR), SARDEGNA (IT), SHETLAND (UK), SICILIA (IT), SJAELLAND (DK)\*, SKÅNE (SE), SOMERSET (UK), SOUSSE (TN), SOUTH OF SCOTLAND ALLIANCE (UK), SOUTH-WEST FINLAND (FI), SØR-TRØNDELAG (NO), STOCKHOLM (SE), SYDDANMARK (DK), TELEMAR (NO), TOSCANA (IT), TRABZON (TR), TROMS (NO), TULCEA (RO), UUSIMAA (FI), VÄSTERBOTTEN (SE), VÄSTERNORRLAND (SE), VÄSTRA GÖTALAND (SE), VEST-AGDER (NO), VESTFOLD (NO), WALES (UK), WESTERN ISLES (UK), ZUID-HOLLAND (NL).

(\*) Παρατηρητής

Οι παρούσες στην Γενική Συνέλευση Περιφέρειες επιθυμούν να ευχαριστήσουν την Περιφέρεια Västra Götaland καθώς και τον Πρόεδρό της, κ. Roland Andersson, για την υποδοχή που τους επιφύλαξαν και τη φιλοξενία που τους παρείχαν.

Ο Πρόεδρος Martini ευχαριστεί το σύνολο των συμμετεχόντων εκπροσώπων των περιφερειακών αρχών και ευρωπαϊκών οργανισμών που έλαβαν μέρος στις εργασίες της Διάσκεψης. Επίσης επιθυμεί να ευχαριστήσει την Σουηδική Κυβέρνηση -Εν Ενεργεία Προεδρία της Ένωσης- για την συμμετοχή της στην Γενική Συνέλευση.

Στο όνομα των 161 μελών της, η Διάσκεψη των Μη Κεντρικών Παράκτιων Περιφερειών της Ευρώπης, η οποία συγκεντρώθηκε στο Γκέτεμποργκ για την 37<sup>η</sup> ετήσια Γενική της Συνέλευση, υιοθέτησε την ακόλουθη Τελική Διακήρυξη και τα ακόλουθα Ψηφίσματα :

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ ΚΑΙ ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ</b>	
<b>I. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ</b>	<b>σελ. 3</b>
<b>II. ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ :</b>	
<b>II.1 - ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΟΥ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ ΓΑΔΟΥ</b> (Ψήφισμα που υποβλήθηκε από την Επιτροπή Βόρειας Θάλασσας)	<b>σελ. 9</b>
<b>II.2 - ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΜΙΑΣ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗΣ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟ ΤΟΞΟ</b> (Ψήφισμα που υποβλήθηκε από την Επιτροπή Ατλαντικού Τόξου)	<b>σελ. 10</b>

## ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ

Η ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΚΡΙΣΗ ΕΠΑΝΑΦΕΡΕΙ ΣΤΟ ΦΩΣ ΤΙΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΠΡΟΚΛΗΣΕΙΣ ΤΟΥ 21<sup>ΟΥ</sup> ΑΙΩΝΑ ΚΑΙ ΚΑΛΕΙ ΣΕ ΜΙΑ ΦΙΛΟΔΟΞΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΑΠΟ ΠΛΕΥΡΑΣ ΕΕ

1. Τα έτη 2008 και 2009 αδιαμφισβήτητα σηματοδοτούν μία επουσιώδη στροφή σε ό,τι αφορά τη διαδικασία της παγκοσμιοποίησης και την κατεύθυνση αυτής εδώ και μια τριακονταετία. Η χρηματοπιστωτική κρίση έγινε οικονομική και κοινωνική, και, πλήττοντας την Ευρώπη, τροποποίησε το πρίσμα μέσα από το οποίο η τελευταία ανέλυε τις προκλήσεις αυτές. Τα εμπορικά, μεταναστευτικά και χρηματοοικονομικά ρεύματα, με την αισθητή συρρίκνωσή τους, θέτουν ένα ερώτημα σχετικά με την ίδια την υπόσταση των συνθηκών της επερχόμενης παγκόσμιας οικονομικής ανάπτυξης. Η πολυαναμενόμενη οικονομική ανάκαμψη, όταν αυτή ξεκινήσει, θα λάβει υπόψη της υποχρεωτικά τις τροποποιήσεις και τα νέα δεδομένα που επέφερε η κρίση.
2. Οι υπεύθυνοι των 161 Περιφερειών μελών της Διάσκεψης βρίσκονται αντιμέτωποι, καθημερινά, με τις καταστροφικές συνέπειες της κρίσης. Καθορίζουν και αναπτύσσουν, ανάλογα με τις αρμοδιότητες και τους διαθέσιμους πόρους τους, τις δημόσιες περιφερειακές πολιτικές αυτές που θα επιτρέψουν, βραχυπρόθεσμα, στους συμπολίτες τους, να αντιμετωπίσουν τους διάφορους παράγοντες της κρίσης, και μακροπρόθεσμα, να επιλεγούν κατευθύνσεις μιας πιο βιώσιμης ανάπτυξης, η οποία θα συνεπάγεται περισσότερες δραστηριότητες για τις επιχειρήσεις τους και αυξημένη απασχόληση για τους πληθυσμούς τους. Σε καμία περίπτωση ωστόσο δεν επιθυμούν να βρεθούν αντιμέτωποι εκ νέου με μία κατάσταση αντιστοιχη με την σημερινή. Η παρούσα κρίση πρέπει να αποτελέσει απαραίτητως την αφορμή για την τροποποίηση του μοντέλου ανάπτυξης που επικράτησε κατά τις τρεις τελευταίες δεκαετίες. Οι υπεύθυνοι των Περιφερειών μελών παροτρύνουν τους ευρωπαϊκούς και διεθνείς οργανισμούς να προτείνουν μία βιώσιμη μεταρρύθμιση του μοντέλου αυτού, χωρίς να περιοριστούν απλώς στην μεμονωμένη αντιμετώπιση των άμεσων κινδύνων που ανακύπτουν από τις ανεπάρκειές του.
3. Το ερχόμενο έτος θα αποτελέσει επομένως μία δοκιμασία, τόσο της επάρκειας αντίδρασης της Ενωμένης Ευρώπης και των Κρατών μελών της στις ποικίλες προκλήσεις που απειλούν την ήπειρο, όσο και της ικανότητάς τους για ενεργή συμμετοχή στο νέο στάδιο μίας παγκοσμιοποίησης πολλαπλών πόλων. Στη δοκιμασία αυτή έρχεται να προστεθεί και η επιτακτική ανάγκη μεγιστοποίησης της πολιτικής αξιοπιστίας της Ένωσης, καθώς και της ανοικοδόμησης μιας σχέσης εμπιστοσύνης με τους πολίτες της. Το χαμηλό ποσοστό συμμετοχής των τελευταίων στις πρόσφατες ευρωεκλογές είναι ενδεικτικό της απογοήτευσής τους προς το πρόσωπό της. Το διακύβευμα κρίνεται επομένως τεράστιο για τους ευρωπαϊκούς θεσμούς, είτε πρόκειται για το Συμβούλιο, είτε για το πρόσφατα εκλεγμένο Κοινοβούλιο ή την επόμενη Επιτροπή : μία ενδεχόμενη αποτυχία τους θα σήμαινε την απόσχιση από την προσπάθεια που ξεκίνησε κατά την δεκαετία του '50, τον προηγούμενο αιώνα.
4. Οι Περιφέρειες μέλη αναμένουν καταρχήν μία ευρωπαϊκή απάντηση στην παγκόσμια οικονομική κρίση, η οποία θα μεταφράζεται από μία ενίσχυση των οργανισμών και των δημόσιων πολιτικών και όχι από την αποδυνάμωση και την συρρίκνωσή τους :
  - Ευελπιστούν πως το αποτέλεσμα του νέου ιρλανδικού δημοψηφίσματος θα καταστήσει την εφαρμογή της Συνθήκης της Λισσαβόνας ως απαραίτητη βάση για μία καινούργια πρόοδο του ευρωπαϊκού σχεδίου
  - Θεωρούν ακατανόητο οι επερχόμενες συζητήσεις που θα εγκαινiasτούν υπό την εξαμνησιαία ισπανική Προεδρία της Ένωσης, με θέμα την αναθεώρηση του προϋπολογισμού, τις μελλοντικές ευρωπαϊκές πολιτικές και την πολυετή χρηματοοικονομική πλαισίωσή τους, να στερούνται φιλοδοξίας, λόγω των περιορισμών που σχετίζονται με τον αντίκτυπο της κρίσης στον προϋπολογισμό των Κρατών μελών.
5. Στην περίπτωση που τέτοιοι αρνητικοί πειρασμοί τελικά υπερिσχύσουν, θα αποτελέσουν την απλή αντανάκλαση, σε ευρωπαϊκή κλίμακα, μιας γενικότερης συστολής των ανθρώπινων, υλικών και οικονομικών συναλλαγών που η κρίση επιφέρει. Πιο μακροπρόθεσμα, κάτι τέτοιο θα δημιουργήσει σοβαρότατες απειλές για την παγκόσμια ειρήνη και για την παγίωσή της προς όφελος των κατοίκων του πλανήτη.

6. Απέναντι σε αυτούς τους κινδύνους και την απειλή σταδιακής εξαφάνισης της Ευρώπης από τον παγκόσμιο στερέωμα, η αντίδραση της Ένωσης δεν μπορεί παρά να έγκειται στην προώθηση μιας διακυβέρνησης που θα καλεί σε συνεισφορά όλες τις πηγές ενέργειάς της. Επομένως, στηριζόμενοι στις βαθύτερες παραδόσεις της ευρωπαϊκής δημοκρατίας, οι οργανισμοί της Ένωσης οφείλουν να διαμορφώσουν μία νέα θέση για τις δημόσιες αρχές σε επίπεδο κατώτερο του εθνικού και ειδικότερα στο περιφερειακό. Η CRPM στηρίζει αμέριστα τις προτάσεις της Λευκής Βίβλου της Επιτροπής Περιφερειών σχετικά με μία νέα διακυβέρνηση της Ένωσης που θα εμπλέκει πιο συστηματικά το σύνολο των δημόσιων βαθμίδων στον καθορισμό και την εφαρμογή πολιτικών με εδαφικό αντίκτυπο.
7. Σε αυτήν ακριβώς την κατεύθυνση οι 161 Περιφέρειες μέλη της CRPM ασπάζονται την « Διακήρυξη : βγαίνοντας από την κρίση ενισχυμένοι » που πρότειναν 17 από αυτές. Καλούν τις υπόλοιπες ευρωπαϊκές Περιφέρειες να στηρίξουν τη διακήρυξη αυτή και να συμμετάσχουν στο σεμινάριο με θέμα «οι Περιφέρειες και η κρίση», το οποίο θα διεξαχθεί στις 27 Νοεμβρίου 2009 στην Μασσαλία (Γαλλία). Ζητούν από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς να λάβουν υπόψη τους προβληματισμούς που ανακύπτουν από την Διακήρυξη και από τις εργασίες που πλαισίωσαν την κατάρτισή της ως μία από τις θεμελιώδεις αρχές των μελλοντικών ευρωπαϊκών πολιτικών.

## ΤΑ ΕΔΑΦΗ ΣΤΟ ΕΠΙΚΕΝΤΡΟ ΜΙΑΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΑΝΑΚΑΜΨΗΣ

### Η περιφερειακή πολιτική της ΕΕ ακρογωνιαίος λίθος της ευρωπαϊκής δράσης για τα εδάφη

8. Οι Παράκτιες Μη Κεντρικές Περιφέρειες εκτιμούν πως η περιφερειακή πολιτική της ΕΕ πρέπει να αποτελεί τον ακρογωνιαίο λίθο του ευρωπαϊκού μηχανισμού, που θα έχει ως στόχο να παρέχει στα ευρωπαϊκά εδάφη τα μέσα για την αξιοποίηση του δυναμικού τους κατά τέτοιο τρόπο που να περιορίζεται η ευπάθειά τους στην παγκοσμιοποιημένη οικονομία και να μεγιστοποιούνται τα οφέλη που μπορούν να αποκομιστούν για την αναβάθμιση της ποιότητας ζωής των πολιτών τους. Επομένως κρίνουν απαραίτητο μία τέτοια πολιτική να συνεχίσει μελλοντικά –και μετά το 2013- να συνεισφέρει στο σύνολο του ευρωπαϊκού εδάφους. Η πολιτική αυτή θα πρέπει να στηρίζει τόσο τους στόχους της Λισσαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση όσο και τους στόχους του Γκέτεμποργκ, καθώς και να λαμβάνει υπόψη τις ιδιαιτερότητες κάθε τύπου εδάφους και περιφέρειας. Επίσης, θα πρέπει να επικεντρώνεται στους θεμελιώδεις παράγοντες μίας βιώσιμης περιφερειακής ανάπτυξης :
  - Στην καινοτομία και την έρευνα
  - Στην προσαρμογή στις κλιματικές αλλαγές και στον περιορισμό τους
  - Στην πλαισίωση του ανθρώπινου κεφαλαίου σε μία παγκοσμιοποιημένη οικονομία, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης των φαινομένων κοινωνικού αποκλεισμού και της υποδοχής πληθυσμών αποδήμων που θα συντελέσουν στον περιορισμό του δημογραφικού ελλείμματος της Ένωσης.
9. Η καινοτομία, η έρευνα και η κατάρτιση αποτελούν θεμελιώδη εργαλεία προς κινητοποίηση για την ανάπτυξη των εδαφών, ωστόσο δεν υφίσταται κάποια συγκεκριμένη και μοναδική στρατηγική που να είναι κατάλληλη για το σύνολο των εδαφών.

Η CRPM εκτιμά σχετικά πως οι ενέργειες που αναπτύσσονται στο πλαίσιο της περιφερειακής πολιτικής οφείλουν να συνεχιστούν, για τα οφέλη που αποκομίζουν τόσο σε οικονομικούς όρους, όσο και χάρη στο συντονισμό που επιτυγχάνουν μεταξύ των διαφόρων επιπέδων διακυβέρνησης στο ζήτημα της κοινωνίας της γνώσης. Πέραν αυτού, κρίνεται σκόπιμο η μελλοντική ανάπτυξη του ευρωπαϊκού Χώρου έρευνας να υιοθετήσει μία εδαφική οπτική. Αυτό απαιτεί, παραδείγματος χάριν, την πραγματοποίηση επιπρόσθετων προόδων όσον αφορά τον εδαφικό απολογισμό προγραμμάτων, όπως το ΠΠΕΤΑ, την συμμετοχή των περιφερειακών αρχών στα προγράμματα αυτά, την διαμόρφωση συνεργειών με τις Περιφέρειες γύρω από διαρθρωτικά ζητήματα όπως οι ερευνητικές υποδομές ESFRI, τις τεχνολογικές πλατφόρμες και άλλες κοινές τεχνολογικές πρωτοβουλίες, καθώς και τον συντονισμό των ερευνητικών προγραμμάτων.

10. Οι προσανατολισμοί αυτοί ωστόσο δεν αρκούν από μόνοι τους αν δεν πλαισιωθούν από μία προνομιακή συνεργασία με Περιφέρειες που βρίσκονται στα σύνορα της Ένωσης και, λόγω των εντατικών συναλλαγών τους με αυτήν, συμμετέχουν άμεσα στην ανάπτυξη των ευρωπαϊκών Περιφερειών και ολόκληρης της Ένωσης. Οι Περιφέρειες της Βαλτικής, της Μαύρης Θάλασσας και της Μεσογείου, καθώς και οι Εξόχως απόκεντρες Περιφέρειες που βρίσκονται στον ευρύτερο περίγυρο της Ένωσης, οι οποίες αντιμετωπίζουν καθημερινά την πραγματικότητα αυτή, πιστοποιούν την

αναγκαιότητα μιας τέτοιας συνεργασίας. Η CRPM θα προτείνει, την κατάλληλη ώρα, ορισμένες κατευθύνσεις ανάπτυξης της ευρωπαϊκής Πολιτικής γειτονίας σχετικά με αυτό το θέμα.

### **Εδαφική συνοχή**

11. Η ελάττωση της περιφερειακότητας και η βελτίωση της προσβασιμότητας, προκειμένου να καθίσταται δυνατή η ανταλλαγή ανθρώπινου δυναμικού και αγαθών, και να αποκομίζονται πλήρως τα οφέλη που προκύπτουν από αυτή, παραμένει μία επιτακτική ανάγκη για έναν μεγάλο αριθμό από τις Περιφέρειες μέλη μας. Οι τελευταίες υιοθετούν την έννοια της εδαφικής συνοχής, όπως αυτή διατυπώθηκε από το Πολιτικό Γραφείο του Άρχου (23 Ιανουαρίου 2009) : «*Η εδαφική συνοχή πρέπει να αποτελεί έναν κοινοτικό στόχο, σκοπός του οποίου είναι να επιτρέπει στους κατοίκους των διαφόρων εδαφών της Ένωσης να απολαμβάνουν ισότιμα τις θεμελιώδεις ελευθερίες που αναφέρονται στο κείμενο της Συνθήκης, και προωθούνται από τις κοινοτικές πολιτικές, έχοντας επίγνωση πως, πρακτικά, η ελεύθερη κυκλοφορία των ανθρώπων και πρόσβαση στα αγαθά, τις υπηρεσίες, τα κεφάλαια ή την γνώση συνδέονται άρρηκτα με τα γεωγραφικά ή δημογραφικά χαρακτηριστικά των εδαφών αυτών.*». Η CRPM θα εργαστεί για την αναγνώριση, στο εγγύς μέλλον, ή το αργότερο κατά την διάρκεια της περιόδου προγραμματισμού για μετά το 2013, του στόχου αυτού στο περιεχόμενο του συνόλου των μελλοντικών ευρωπαϊκών πολιτικών. Θα μεριμνήσει ειδικότερα ώστε να ληφθούν υπόψη στο βαθμό που πρέπει οι ιδιαιτερότητες των εδαφών που αντιμετωπίζουν φυσικούς ή γεωγραφικούς περιορισμούς, οι οποίοι τελευταίοι, λόγω του μόνιμου ή παρατεινόμενου χαρακτήρα τους, παρεμποδίζουν την ανάπτυξή τους και δημιουργούν ένα έλλειμμα ανταγωνιστικότητας. Στα εδάφη αυτά περιλαμβάνονται τα νησιά/τα μικρά νησιωτικά Κράτη, τις ζώνες χαμηλού πληθυσμού του Μεγάλου Βορρά, τα βουνίσια εδάφη, καθώς και η Σέουτα και η Μελίγια.

Τέλος, η CRPM θα στηρίξει τις ενέργειες που προωθούν οι εξόχως απόκεντρες περιφέρειες, προκειμένου οι ειδικές διατάξεις που αναφέρονται σε αυτές στο περιεχόμενο της Συνθήκης να εφαρμόζονται με φιλόδοξο τρόπο από την Ένωση.

12. Η CRPM εκφράζει την ικανοποίησή της για την ανάπτυξη των μακρο-περιφερειακών στρατηγικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Για την CRPM η μακρο-περιφερειακή συνεργασία αποτελεί ήδη μία φυσική μέθοδο εργασίας, που προωθείται από τις Γεωγραφικές Επιτροπές της. Η CRPM επιχαιρεί για την προοπτική της ενεργής συμμετοχής της στην διαδικασία κατάρτισης και εφαρμογής τέτοιων στρατηγικών. Η περιφερειακή συμμετοχή έχει πρωταρχική σημασία σε ό,τι αφορά την επιτυχία και την αποδοχή των μακρο-περιφερειών.
13. Όσον αφορά τον τομέα των μεταφορών, η CRPM θα συμμετάσχει ενεργά στην διαδικασία αναθεώρησης των Διευρωπαϊκών Δικτύων και την προώθηση των Θαλάσσιων Λεωφόρων και των πράσινων διαδρόμων, μεριμνώντας ειδικότερα ώστε η ζεύξη των μεγάλων διαδρόμων με τις δευτερεύουσες επιγείες και θαλάσσιες γραμμές να αποτελούν αντικείμενο επαγωγικών και από κοινού προβληματισμών και προτάσεων.

## **ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΗΣ ΑΝΑΓΚΑΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΒΙΩΣΙΜΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ : ΜΙΑ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ**

### **Αντιμετώπιση των κλιματικών αλλαγών**

14. Η άλλη σημαντικότερη πρόκληση των επερχόμενων ετών έγκειται στην καταπολέμηση των κλιματικών αλλαγών. Οι Περιφέρειες μέλη της CRPM υιοθετούν την Λήψη Πολιτικής Θέσης που τους υποβλήθηκε.
- Ζητούν επιτακτικά από τα Κράτη μέλη της Ένωσης και τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς να στηρίζουν την ένταξη των περιφερειακών και τοπικών αρχών στις συμφωνίες που θα υιοθετηθούν κατά την Διάσκεψη της Κοπεγχάγης
  - Ζητούν από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς, και ειδικότερα από την Επιτροπή, να έχουν ενεργή συμμετοχή στην εφαρμογή της Λευκής Βίβλου για τις κλιματικές αλλαγές
  - Χαιρετίζουν την επιλογή της σουηδικής εξαμηνιαίας Προεδρίας της Ένωσης να θέσει ως προτεραιότητα την επίτευξη χειροπιαστών αποτελεσμάτων κατά την Διάσκεψη της Κοπεγχάγης.

Υπογραμμίζουν την επιτακτική ανάγκη εξεύρεσης συγκεκριμένων απαντήσεων στις συνέπειες των κλιματικών αλλαγών στα εδάφη και τις οικονομίες των παράκτιων Περιφερειών. Επιμένουν στην άμεση προμηδοδότηση των παρεμβάσεων στα υπάρχοντα μέσα, χωρίς να περιμένουμε την επόμενη περίοδο προγραμματισμού. Οι παρεμβάσεις αυτές θα πρέπει να στηρίζονται σε ταυτοποιημένες θεματικές ενότητες και να μπορούν να προσαρμοστούν στις γεωγραφικές ζώνες. Πιο συγκεκριμένα, ζητούν οι αναλύσεις

ευπάθειας να εγκαινιαστούν το συντομότερο, προκειμένου οι υπεύθυνοι των περιφερειακών αρχών να είναι σε θέση να οικοδομήσουν στις καλύτερες δυνατές συνθήκες τις στρατηγικές προσαρμογής και μετριασμού τους, καθώς και τις διεθνικές και διαπεριφερειακές διαστάσεις αυτών.

Με συγκεκριμένο τρόπο, η CRPM θα στηρίξει τις πολιτικές αυτές που θα επιτρέπουν την πρωτοδότηση της παραγωγής ανανεώσιμων ενεργειών με ένα σύστημα τιμολόγησης σε όρους μεταφοράς ηλεκτρισμού το οποίο δεν θα προβαίνει σε διακρίσεις όσον αφορά τα εδάφη με το μεγαλύτερο σχετικό δυναμικό, συνεισφέροντας κατ' αυτόν τον τρόπο στην εύρεση απαντήσεων στους στόχους της καταπολέμησης των κλιματικών αλλαγών και στην εκπλήρωση αυτών της εδαφικής συνοχής.

### **Βιώσιμη αξιοποίηση του θαλάσσιου δυναμικού**

15. Κατά τον ίδιο τρόπο, η CRPM καλεί σε συνέχιση και ανάπτυξη της Ολοκληρωμένης Θαλάσσιας Πολιτικής που ακολουθήθηκε από την προηγούμενη Επιτροπή και το Συμβούλιο. Επιθυμεί ιδιαίτερα να εκφράσει τις πιο θερμές ευχαριστίες της στον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, κ. José Manuel Durão Barroso, καθώς και στον αρμόδιο Επίτροπο Αλιείας και Θαλάσσιων Υποθέσεων, κ. Joe Borg, για την προώθηση των ενεργειών αυτών. Είτε σε σχέση με την οικονομία, είτε σε σχέση με το περιβάλλον ή την ασφάλεια, η θάλασσα αποτελεί ένα από τα πλέον ενδεικτικά παραδείγματα μιας επιτυχημένης μορφής παγκοσμιοποίησης, στην οποία η Ευρώπη κατέχει την θέση που της αρμόζει. Μία φιλόδοξη θαλάσσια πολιτική συνεπάγεται μελλοντικές δραστηριότητες και θέσεις απασχόλησης σε έναν κόσμο ανοιχτό και οφείλει να αποτελεί έναν από πυλώνες των ευρωπαϊκών πολιτικών, **και να οικοδομείται πάνω στη βάση μιας ορθής διακυβέρνησης σε όλες τις βαθμίδες και της αναγνώρισης όλων των εδαφών, παράκτιων και θαλάσσιων.** Οι συνθήκες διασφάλισης οφείλουν ειδικότερα να εξελιχθούν στη Μεσόγειο, μέσα από την διαμόρφωση αποκλειστικών οικονομικών ζωνών (ΑΟΖ), ιδιαίτερα ευαίσθητων θαλάσσιων ζωνών (ΖΜΡV) καθώς και προστατευμένων θαλάσσιων περιοχών (ΑΜΡ).
16. Με το ίδιο πνεύμα, στη λήψη της πολιτικής θέσης της σχετικά με το ζήτημα αυτό η CRPM θα στηρίξει την ανάπτυξη μιας Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής που θα εντάσσεται στην ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική. Η μεταρρύθμιση της ΚΑΛΠ αποτελεί την ευκαιρία για την εκπόνηση της κοινής αυτής πολιτικής υιοθετώντας ένα διαφορετικό μοντέλο από αυτό που ακολουθήθηκε ως τώρα, και του οποίου οι περιορισμένες δυνατότητες υπογραμμίζονται σήμερα από την κρίση. Η μεταρρύθμιση της ΚΑΛΠ αποτελεί επίσης την αφορμή για να σταλεί στις ενδιαφερόμενες κοινότητες ένα θετικό μήνυμα για τα οφέλη που μπορούν να αποκομίσουν οι κάτοικοι τους από την Ένωση. Η Διάσκεψη ζητά επομένως από την Επιτροπή, το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, η διαμόρφωση της μεταρρύθμισης της ΚΑΛΠ, πέρα από την τεχνική της διάσταση, να έχει ως βάση τους δύο αυτούς στόχους.

### **ΠΡΩΘΗΣΗ ΤΗΣ ΕΔΑΦΙΚΗΣ ΔΙΑΣΤΑΣΗΣ ΣΕ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΚΛΙΜΑΚΑ**

17. Έχοντας ενεργό ρόλο στην επιτακτική αυτή ανάγκη συμμετοχής σε έναν ανοιχτό κόσμο, - εγγύηση ειρήνης και διαμοίρασης του πλούτου και του πολιτισμού- η CRPM θα συνεχίσει να αναπτύσσει τις συνεργασίες της με Περιφέρειες εκτός Ένωσης, στο πλαίσιο της στήριξης, τόσο της συμμετοχής των Περιφερειών μελών της στις παγκόσμιες συναλλαγές αφενός, όσο και της πολιτικής αναπτυξιακής βοήθειας την οποία στηρίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, αφετέρου. Προτρέπει με όλες της τις δυνάμεις την Επιτροπή να συνεχίσει να εργάζεται για την αναγνώριση του ιδιαίτερου ρόλου καθώς και της μοναδικής υπεραξίας των περιφερειακών και τοπικών αρχών στις αναπτυξιακές πολιτικές. Υπενθυμίζει την πλήρη βούληση των Περιφερειών για συμμετοχή στην επίτευξη των Στόχων της Χιλιετίας για την Ανάπτυξη. Στο πλαίσιο αυτό, η CRPM καλεί τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς να λάβουν περισσότερο υπόψη μία εδαφική προσέγγιση αναπτυξιακών ζητημάτων και να προωθήσουν την ένταξη των περιφερειακών ενεργειών σε ευρύτερα πλαίσια, συμπεριλαμβάνοντας το σύνολο των χρηματοδοτών που υφίστανται στα διάφορα εδάφη. Χαιρετίζει σχετικά τα πρώτα ανοίγματα που έχουν γίνει σε αυτήν την κατεύθυνση, στο πλαίσιο του παρόντος προγραμματισμού (διασυννοριακή πτυχή της πολιτικής γειτονίας, προγράμματα ANE και AL, CIUDAD, θεσμικές αδελφοποιήσεις οργανισμών, ...). Πέρα από αυτό, σκοπεύει επίσης να συνδράμει στην διαδικασία του Πατέρμο ΙΙ, η οποία αναμένεται να εγκαινιαστεί στις αρχές του 2010, και ο στόχος της οποίας έγκειται στον επανακαθορισμό της ευρωπαϊκής αναπτυξιακής πολιτικής και των εργαλείων της για μετά το 2013. Επίσης ενθαρρύνει τη συνέχιση της προσπάθειας που ξεκίνησε η Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά τη στήριξη της πρωτοβουλίας «Ένωση για τη Μεσόγειο», ευελπιστώντας πως η τελευταία θα κατορθώσει να συνεισφέρει ενεργά στην διασφάλιση της ειρήνης και την προώθηση της ανάπτυξης. Η CRPM θα αναλάβει ενεργό ρόλο στις πρώτες Διασκέψεις της αποκεντρωμένης συνεργασίας, η διεξαγωγή των οποίων έχει ανατεθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην Επιτροπή Περιφερειών.

18. Μία από τις βασικότερες αιτίες ανάπτυξης του φαινομένου των ανεξέλεγκτων μεταναστευτικών ρευμάτων έγκειται στην εξαθλίωση, την πείνα και τον υποσιτισμό. Για το λόγο αυτό, στις επερχόμενες εργασίες της αναφορικά με την Κοινή Αλιευτική Πολιτική, η CRPM θα μεριμνήσει ταυτόχρονα, τόσο για τη συνέχιση μιας ΚΑΠ που θα εξασφαλίζει ποιοτική σίτιση στους κατοίκους της Ένωσης, όσο και για την συνδρομή αυτής στην επίλυση του παγκόσμιου επισιτιστικού προβλήματος. Η CRPM εκφράζει την ικανοποίησή της για την ανάπτυξη συνεργασίας με τον FAO, αλλά και μεταξύ των Περιφερειών μελών της και Περιφερειών άλλων ηπείρων, προκειμένου να αντιμετωπιστεί το θεμελιώδες αυτό πρόβλημα. Καλεί τις Περιφέρειες μέλη της να συνδράμουν στην Διάσκεψη κορυφής των Περιφερειών του κόσμου, με θέμα την επισιτιστική ασφάλεια, η οποία θα διεξαχθεί τον Ιανουάριο του 2010 στο Ντακάρ, κατόπιν πρόσκλησης του Προέδρου της Δημοκρατίας της Σενεγάλης.
19. Οι Περιφέρειες μέλη εκφράζουν την ικανοποίησή τους αναφορικά με την διαθεσιμότητα συνδρομής της μελλοντικής εξαμηνιαίας ισπανικής Προεδρίας στις εργασίες και τις συναντήσεις που θα οργανώσει η CRPM, το πρώτο εξάμηνο του 2010, στην Ισπανία, με θέμα τις προτεραιότητες της παρούσας Τελικής Διακήρυξης.
20. Δίνουν εντολή στο Πολιτικό Γραφείο και την Γενική Γραμματεία, προκειμένου να καταρτίσουν τους παρόντες προσανατολισμούς.

**Υιοθετήθηκε ομόφωνα  
(με μία αποχή από την Περιφέρεια Halland αναφορικά με το σημείο 7)**

- ΙΙ -  
**ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ**

---

~~~~~

**ΙΙ.1 ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΟΥ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ ΓΑΔΟΥ**  
(Ψήφισμα που υποβλήθηκε από την Επιτροπή Βόρειας Θάλασσας)

~~~~~

**ΙΙ.2 ΠΡΩΘΗΣΗ ΜΙΑΣ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗΣ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟ ΤΟΞΟ**  
(Ψήφισμα που υποβλήθηκε από την Επιτροπή Ατλαντικού Τόξου)

~~~~~

---

**ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΟΥ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ ΓΑΔΟΥ**

(Ψήφισμα που υποβλήθηκε από την Επιτροπή Βόρειας Θάλασσας)

---

Έχοντας επίγνωση πως ένας από τους θεμελιώδεις στόχους της CRPM είναι η αξιοποίηση της θαλάσσιας διάστασης της Ευρώπης και η προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης στο όνομα των Μη Κεντρικών και Παράκτιων Περιφερειών

Έχοντας επίγνωση πως η Περιφέρεια της Βόρειας Θάλασσας αντιπροσωπεύει έναν σημαντικό θαλάσσιο χώρο και πως η Επιτροπή Βόρειας Θάλασσας (NSC) έχει ως στόχο να την αναδείξει ως μία κύρια οικονομική οντότητα στους κόλπους της Ευρώπης, να συνδράμει στην αντιμετώπιση των προβλημάτων των περιφερειών που την αποτελούν, καθώς και να αποκομίσει τα μεγαλύτερα δυνατά οφέλη από τις ευκαιρίες που προσφέρει η Βόρεια Θάλασσα

Η NSC επιμένει στο γεγονός ότι πλειάδα παράκτιων κοινοτήτων της Περιφέρειας της Βόρειας Θάλασσας αποκομίζουν τους πόρους τους από το θαλάσσιο περιβάλλον. Χωρίς να αμφισβητεί την αναγκαιότητα μίας βιώσιμης αλιείας, η NSC διαπιστώνει τον αντίκτυπο της τρέχουσας ΚΑΛΠ στις κοινότητες που επιβιώνουν από την αλιεία και τα προβλήματα που θέτει το υπάρχον σχέδιο αποκατάστασης των αποθεμάτων γάδου, σύμφωνα με το οποίο απαιτείται η μείωση της θνησιμότητας του γάδου κατά 25% μέσα στο έτος 2009. Στις αλιευτικές κοινότητες, τα μέτρα αυτά προκάλεσαν μία έντονη κρίση, με την τοπική βιομηχανία να δέχεται ισχυρότατες πιέσεις προκειμένου να τηρήσει τη δέσμευση αυτή και να παραμείνει τελικά βιώσιμη. Υπάρχει απαίτηση ολιστικής προσέγγισης σε ό,τι αφορά την διαχείριση της αλιείας, καθώς και κατάρτισης μακροπρόθεσμων σχεδίων για την αποκατάσταση των παράκτιων αποθεμάτων γάδων, που θα επιτρέπουν στις κοινότητες που εξαρτώνται από την αλιεία να συνεχίσουν τις δραστηριότητές τους κατά την διάρκεια της αποκατάστασης των αποθεμάτων. Πέραν αυτού, η ευρωπαϊκή πολιτική που σχετίζεται με την απόρριψη στη θάλασσα των αποβλήτων οφείλει να αποτελέσει αντικείμενο επανεξέτασης, δεδομένου του αντιπαραγωγικού αντίκτυπου που έχει στην αποκατάσταση των αλιευτικών αποθεμάτων.

Η NSC επιθυμεί να στρέψει το ενδιαφέρον της Επιτροπής στις σημαντικές οικονομικές δυσκολίες που αντιμετωπίζει ένας μεγάλος αριθμός ψαράδων έπειτα από την αναθεώρηση του σχεδίου αποκατάστασης των αποθεμάτων γάδου. Οι δυσκολίες αυτές αποτελούν απειλή για την οικονομική βιωσιμότητα των αλιευτικών σκαφών και ενδέχεται μακροπρόθεσμα να επιφέρουν αρνητικότερες συνέπειες στις κοινότητες που βασίζουν τους πόρους τους στην δραστηριότητα αυτή.

Η NSC ζητά επομένως από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή την άμεση επανεξέταση του σχεδίου αποκατάστασης αποθεμάτων γάδου και τον περιορισμό του αντίκτυπού της στις εν λόγω κοινότητες. Προτρέπει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αναγνωρίσει το γεγονός ότι οι πιέσεις στις οποίες υπόκειται η αλιευτική βιομηχανία οφείλονται στα ποικίλα τεχνικά μέτρα, κλείσιμο της αλιείας σε πραγματικό χρόνο και μεμονωμένα σχέδια αποφυγής τα οποία καταρτίστηκαν από την αλιευτική βιομηχανία προκειμένου να καταστεί δυνατή η συνέχιση των δραστηριοτήτων του κλάδου, αποτρέποντας ταυτόχρονα την αιχμαλωσία γάδου. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή οφείλει ωστόσο να αναγνωρίσει πως τα μέτρα αυτά καταρτίστηκαν από την βιομηχανία και πως η αξιολόγησή τους απαιτεί προβληματισμό και αποστασιοποίηση. Πέραν αυτού, η NSC καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, όταν αυτή προσδιορίσει την μελλοντική ΚΑΛΠ, να καταρτίσει ένα πιο ρεαλιστικό χρονοδιάγραμμα για την επίτευξη των στόχων, και να αναγνωρίσει και ελαχιστοποιήσει τις αρνητικές συνέπειες των μέτρων που σχετίζονται με την αλιεία στις κοινότητες που ζουν από αυτήν.

**Υιοθετήθηκε ομόφωνα**

## Προώθηση μίας ολοκληρωμένης στρατηγικής για το Ατλαντικό Τόξο

(Ψήφισμα που υποβλήθηκε από την Επιτροπή Ατλαντικού Τόξου)

Οι Περιφέρειες του Ατλαντικού Τόξου, οι οποίες έχουν σχηματίσει δίκτυο από το 1989, αντιπροσωπεύουν σχεδόν 60 εκατομμύρια κατοίκους, ήτοι το 12% του ευρωπαϊκού πληθυσμού, ενώ αποτελούν την σημαντικότερη ακτογραμμή της Ευρώπης με 2500 χλμ. μήκος ακτών.

### Έχοντας υπόψη τους

**Τις παγκόσμιες προκλήσεις με τις οποίες βρίσκονται αντιμέτωπα τα ατλαντικά εδάφη :** ο απόκεντρος χαρακτήρας τους, η οικονομική κρίση, οι κλιματικές αλλαγές και οι συνέπειες της παγκοσμιοποίησης καλούν τους πολιτικούς φορείς να διαμορφώσουν κοινές και βιώσιμες απαντήσεις στην ευρωπαϊκή κλίμακα

**Την επιτακτικότητα ολοκληρωμένων μακρο-περιφερειακών στρατηγικών :** έχοντας εγκαινιαστεί στους κόλπους της Θάλασσας της Βαλτικής και προωθηθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η νέα αυτή προσέγγιση συνεργασίας μοιάζει έτοιμη να γενικευτεί και να αποτελέσει ένα πρότυπο για ποικίλους άλλους διεθνικούς χώρους

**Την ετοιμασία των ευρωπαϊκών πολιτικών για την περίοδο 2014-2020 :** οι προβληματισμοί που εγκαινιάστηκαν γύρω από την εδαφική συνοχή, το μέλλον της ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας, την μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής και τα ΔΕΔ-Μ, μοιάζουν να εμπεριέχουν μία εδαφική διάσταση και προοιωνίζουν μία νέα εποχή που θα χαρακτηρίζεται από καινοτόμες και διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις

**Την προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα αναληφθεί από την Ισπανία κατά το πρώτο εξάμηνο του 2010 :** Η ισπανική κυβέρνηση μοιάζει να αποτελεί έναν ιδανικό διαμεσολαβητή για τη στήριξη της πρωτοβουλίας αυτής.

### Οι περιφέρειες της Επιτροπής Ατλαντικού Τόξου καλούν στην προώθηση μίας ολοκληρωμένης στρατηγικής για το Ατλαντικό Τόξο

Καλούν πράγματι σε κατάρτιση μίας ισχυρής και βολонταριστικής στρατηγικής, η οποία θα προωθείται τόσο από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, όσο και από τα Κράτη και τις Περιφέρειες στο πλαίσιο της ανάπτυξης μίας νέας συνεργασίας. Η γενική αυτή συμμετοχή κρίνεται απαραίτητη για την αντιμετώπιση των σημαντικότερων προκλήσεων σε ό,τι αφορά τις μεταφορές, την ασφάλεια στη θάλασσα, το περιβάλλον, την έρευνα και καινοτομία, καθώς και την αλιεία.

Για τους λόγους αυτούς, οι Περιφέρειες προτείνουν :

- ❖ **Την εγκαινίαση ενός διευρυμένου προβληματισμού** γύρω από αυτήν την στρατηγική κατά την διάρκεια της ισπανικής προεδρίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το *Maritime Day* που θα διεξαχθεί στο Χιχόν / Ασοτουρίας (19-21 Μαΐου 2010) θα μπορούσε να αποτελέσει το κατάλληλο γεγονός για την ανάπτυξη μιας συζήτησης γύρω από τις συνθήκες και τους τρόπους εφαρμογής της στρατηγικής αυτής.
- ❖ **Την οικοδόμηση και ανάπτυξη ενός στρατηγικού σχεδίου δράσης** που θα ταυτοποιεί τις διακυβεύσεις προτεραιότητας, τις διαρθρωτικές δράσεις προς εφαρμογή, τα διαθέσιμα αλλά και απαιτούμενα μέσα για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- ❖ **Την προστασία και αξιοποίηση του χώρου του Ατλαντικού :** η στρατηγική αυτή οφείλει αφενός να στοχεύει στην προστασία του περιβάλλοντος και της ατλαντικής βιοποικιλίας, ειδικότερα υπό το φάσμα της απειλής των κλιματικών αλλαγών, και αφετέρου να αξιοποιεί τους εδαφικούς πόρους μέσα από τη βελτίωση της προσβασιμότητας και την ανάπτυξη ή την ενίσχυση των πιο δυναμικών δικτύων.
- ❖ **Την προώθηση μίας ανανεωμένης διακυβέρνησης** που θα εμπλέκει στενά την Ευρωπαϊκή Ένωση, τα 5 σχετιζόμενα Κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές.

**Υιοθετήθηκε ομόφωνα**